



## Publikacje    Публикации

### a. monografie монографии

1. Служебные слова как объект русской лексикографии, Москва 2008, 280 с.
2. Антропоцентрическая лексикография: На материале русских предлогов, Бишкек 2008, 112 с.
3. Лингводидактические основы составления практического пособия словарного типа по русским предлогам.  
Автореф. дис... кандидата педагогических наук, специальность 13.00.02 – Методика преподавания русского языка, Ташкент, 1991, 20 с.
4. Лексикография русских служебных слов. Автореф. дис... доктора филологических наук, специальность 10.02.01 – Русский язык, Москва 2008, 35 с.

### b. artykuły naukowe научные статьи

1. Кодификация русских предлогов в толковых общих и учебных словарях, “Вестник Бишкекского гуманитарного университета” 2003, No 2, с. 99 –103.
2. Предлог как лексическая единица русского языка и его отражение в учебном словаре, “Филологические науки” 2004, No 4, с. 105 –113.
3. Три этапа «жизненного цикла» производных предлогов, “Филологические науки” 2006, No5, с. 81 –88.
4. Состав русских предлогов, [в] Талант –элдин руханий куту. Кыргыз мамлекет туулугунун 2200 жылдыгына карата К. Акыевдин 120 жылдык мааракесине арналган конференциясынын материалдары. 2 –5 сентябрь 2003 жыл, Бишкек 2004, с. 243 –247.
5. Словарная работа при изучении русских предлогов на основе специальных словарных статей (на занятиях по русскому языку в вузе), “Русский язык и литература в Киргизстане” 2004, No 1, с. 17 –24.
6. Педагогические основы «Учебного словаря служебных слов», [в] Проблемы эффективного обучения иностранному языку на примере центрально-азиатских государств в переходный период. 19 –20 мая 2004 г. Международный университет Ататюрк-Алатоо.  
Материалы конференции, Бишкек 2004, с. 110 –115.
7. Толкование значений русских предлогов в учебных словарях, “Вестник Киргизского национального университета им. Жусупа Баласагына” 2004, Филологическая серия, No 1, с. 35 –37.
8. Отражение парадигматических и синтагматических связей в структуре учебного словаря, “Вестник Киргизского национального университета им. Жусупа Баласагына” 2004, Филологическая серия, No 1, с. 37 –39.
9. Использование перевода в «Учебном словаре служебных слов», [в] Проекты по сопоставительному изучению русского и других языков. МАПРЯЛ, Славистическое общество Сербии, кафедра славистики филологического факультета Белградского университета, 1 –4 июня 2004 г. (Доклады), Белград 2004, с. 199 –205.

10. Структура и содержание словарной статьи. Учебный словарь служебных слов, «Известия Национальной академии наук Киргизской Республики» 2004, No 1, с. 41–42.
11. О русско-киргизском варианте «Учебного словаря служебных слов», «Известия Национальной академии наук Киргизской Республики» 2004, No 4, с. 25–28.
12. О проблеме представления производных предлогов в толковых учебных словарях, «Вестник Казахского национального университета им. аль-Фараби» 2004, Филологическая серия, No 10, с. 83–87.
13. Теоретические предпосылки создания практического пособия, ориентированного на учебные словари русского языка, [в] Историко-филологические изыскания. Санкт-Петербургский государственный университет, Батумский государственный университет им. Шота Руставели. Т. 1, Санкт-Петербург, Батуми 2005, с. 102–107.
14. О кодификации русских предлогов в учебных толковых словарях русского языка, [в] Conferencia inaugural. La eslavistica en los comienzos del siglo 21. III Jornadas Andaluzas de eslavistica. Espana, Granada: Universidad de Granada 2005, с. 153–159.
15. О проблеме формирования словника «Учебного словаря служебных слов», «Вестник Киргизского национального университета им. Жусупа Баласагына» 2005, Филологическая серия, Выпуск No 3, с. 138–141.
16. К проблеме классификации русских предлогов в целях учебной лексикографии, «Русский язык и литература. Научно-методический журнал. Республика Беларусь» 2005, No 4, с. 58–62.
17. Состояние и перспективы развития учебной лексикографии, «Alato academic studies» 2006, с. 69–72.
18. Способы перевода предлогов на испанский язык в учебном словаре русского языка (В соавторстве с Enrique Quero Gervilla, Angeles Quero Gervilla), [в] Mundo Eslavo. Revista de cultura y estudios eslavos. Espana, Granada: Universidad de Granada 2006, No 5, с. 181–188.
19. Теория и практика создания электронных учебных словарей как новый раздел учебной лексикографии (К постановке проблемы), [в] Казахский и русский языки в иноязычном пространстве: Современные технологии обучения. Материалы международной научно-практической конференции. Казахский национальный университет им. аль-Фараби. Республика Казахстан, Алматы: Казахский нац. ун-т им. аль-Фараби 2006, с. 468–475.
20. Жизненный цикл производных предлогов, [в] Функциональная семантика, семиотика знаковых систем и методы их изучения. I Новиковские чтения: Материалы Международной научной конференции. Москва, Российский университет дружбы народов, 5–6 апреля 2006, Москва: Изд-во РУДН 2006, с. 300–304.
21. Лингвистические и педагогические основы „Учебного словаря служебных слов”, [в] Das Russische in zweisprachigen Wörterbüchern: Internationale Fachtagung, Magdeburg, 18.–22. 5. 2005. (= Vergleichende Studien zu den slavischen Sprachen und Literaturen, Bd. 13). Русский язык в двуязычных словарях: Международная научная конференция, Магдебург, 18–22 мая 2005 г./ Renate Belentschikow (Hrsg.), Frankfurt am Main; Berlin; Bern; Bruxelles; New York; Wien: Lang 2006, с. 353–358.
22. Транспозиция, диффузия и вторичная диффузия как способы образования производных служебных слов, «Вестник Волжского университета им. В.Н. Татищева» 2007, Серия «Филология», Вып. 7, с. 186–193.
23. Теоретические проблемы учебной лексикографии, «Reosiahag. Journal of Institute for Russian Studies, South Korea» 2007, с. 93–109.
24. Языковая личность и антропоцентрический словарь, [в] Историологос. История – общество – культура – образование – язык (проблемы культурной динамики, междивиллизационных взаимодействий и коммуникации в общественном развитии):

Материалы Международной конференции «Сферы социума: в контексте традиций и инноваций». Вып. 1. Москва, 3 марта 2007 г., Москва: РУДН 2007, с. 375–380.

25. К проблеме толкования значений служебных слов в антропоцентрическом словаре, [в] Историологос. История –общество –культура –образование –язык (проблемы культурной динамики, междивилизационных взаимодействий и коммуникации в общественном развитии): Материалы международной конференции «Сферы социума: в контексте традиций и инноваций». Вып. 1, Москва, 3 марта 2007 г., Москва: РУДН 2007, с. 380 –385.

26. Проблемы определения коммуникативных типов текстов в словаре, [в] Исследования по истории и теории языка, Самара: СГПУ 2007, с. 113 –117.

27. Особенности словарной статьи как текста, [в] Актуальные проблемы русского языка и методики его преподавания. Материалы IX научно-практической конференции молодых ученых. Москва, Российский университет дружбы народов, 27 апреля 2007, Москва: Флинта: Наука 2007, с. 24 –49.

28. Антропоцентрический словарь: назначение, место в типологии словарей, целевые аудитории и проблемы создания, [в] Слово и словарь. Vocabulum et vocabularium: Сб. научн. трудов по лексикографии. Гродн. ГУ им. Я. Купалы. Республика Беларусь / Отв. ред.: Л.В. Рычкова, В.Л. Воронович, Гродно 2007, с. 140 –142.

29. Типы диффузий в системе образования производных служебных слов, [в] В.А. Богородицкий и современные проблемы исследования и преподавания языков: Материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 150-летию В.А. Богородицкого (1857–1941). Казань, Татарский государственный гуманитарнопедагогический университет, Казань: РИЦ «Школа» 2007, с. 218 –223.

30. К проблеме определения типов текста в словаре, [в] Текст. Дискурс. Жанр: Материалы Межрегион. научно-практич. конф. смеждунар. участием. Балашов, 20 –21 сент. 2007 г., Балашов, Николаев 2007, с. 217 –220.

31. Способы образования служебных слов в русском языке, “Respectus Philologicus. Lithuania” 2007, No 12 (17), с. 165 –173.

32. Изучение служебных слов на занятиях по русскому языку с использованием специальных словарных статей, [в] Родной язык: проблемы теории и практики преподавания. Материалы международной научно-практической конференции. Борисоглебск, 17 –18 октября 2007 г. /Подред. Е.В. Борисовой, М.В. Шамановой, Борисоглебск 2007, с. 299 –304.

33. Требования к словарной статье как тексту (результаты научного анализа словарных статей на служебные слова), [в] Semantyka i pragmatyka tekstu. Acta Universitatis Lodziensies. Folia linguistica rossica. No 3, Łódź: Wydawnictwo uniwersytetu Łódzkiego 2007, с. 155 –161.

34. Проблемы кодификации русских союзов в толковом словаре, [в] Русский язык и литература в XXI веке: теоретические проблемы и прикладные аспекты: Материалы Международного конгресса. Астана, 18 –19 октября 2007. Республика Казахстан, Астана 2007, с. 190 –196.

35. Этапы становления русской лексикографии, “Болгарская русистика” 2007, No 1 –2, с. 38 –49.

36. Разграничение синтагматического и парадигматического аспектов служебного слова в словарной статье как принцип антропоморфной организации языкового материала, [в] Грамматические категории и единицы: синтагматический аспект. К 100-летию проф. А.М. Иорданского. Материалы седьмой международной конференции, Владимир: ВГПУ 2007, с. 326 –330.

37. Лексикографический аспект изучения служебных слов на уроках русского языка, “Русский язык в школе” 2007, No 8, с. 16 –18.



38. О создании антропоцентрического словаря (на материале русского языка), “Вестник Московского университета” 2007, Серия 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация, No 4, с. 143–149.
39. Модель функционирования русских союзов в когнитивном пространстве языковой личности, “Вестник Российского университета дружбы народов” 2008, Серия «Лингвистика», No 1, с. 113–119.
40. Служебные слова как поверхностные субзнаки глубинных структур, “Вестник Бурятского государственного университета” 2008, Серия «Филология», No 10, с. 81–84.
41. Антропоцентрическая лексикография: теоретическое обоснование и перспективы развития, “Русский язык за рубежом” 2008, No 1 (206), с. 43–48.
42. Проектируемые принципы антропоцентрической кодификации русских служебных слов в толковом словаре, [в] Reosihag. Journal of Institute for Russian and Altaic Studies. No 2. Chungbuk National University, Seoul, South Korea, 2009, с. 67–89.
43. Таксономия русских союзов в лексикографических целях, [в] Reosihag. Journal of Institute for Russian and Altaic Studies. Chungbuk National University, Seoul, South Korea, 2011, с. 101–124.
44. Семантическая структура русских союзов, [в] Język i styl tekstów literackich i nieliterackich, UŁ, Łódź, 2012, с. 219–230.
45. О ментальной релятивности русских предлогов, [в] Acta Universitatis Lodziensis. Folia Linguistica Rossica, UŁ, Łódź, 2012, с. 95–102.
46. Экспликация пространственных предлогов в словарной статье толкового словаря, [в] Acta Universitatis Lodziensis, Folia Linguistica Rossica, UŁ, Łódź, 2013, с. 117–126.
47. Характеристика словарных статей в аспекте теории текста (на материале словарей служебных слов), [в] W kręgu zagadnień semantyki i stylistyki tekstu, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego 2014, Łódź, с. 13–22.
48. Результаты анализа словарей дискурсивных слов, [в] Słowo we współczesnych dyskursach, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego 2014, Łódź. Polska. с. 397–403.
49. Русские частицы как объект лексикографии, Aktualne problemy semantyki i pragmatyki. Acta Universitatis Lodziensis. Folia linguistica rossica. No 10. – Łódź: Wydawnictwo uniwersytetu Łódzkiego, 2014, No 10, s. 137–145.
50. Семиозис русских частиц и коммуникативный контекст, Przegląd Rusycystyczny, 2015, nr3, s. 73–80.
51. Family Policy In Poland, [w:] Conference proceedings, International Family Poli-sies, red. Cuneyt Dinc, Sтамбул, Турcja, 2015, The Journalists and Writers Foundation Press, s. 111–119.
52. Каким должен быть электронный антропоцентрический словарь? [w:] Acta Rossica Tyrnaviensis II. Zborník štúdií Katedry rusistiky Filozofickej fakulty Univerzity sv. Cyrila a Metoda v Trnave, red. T. Grigorjanova, E.M. Markova, Brno, 2016, Wydaw.: Tribun EU, s. 504–510.
53. Social worlds in Leo Tolstoy’s novel "Hadji Murad", [w:] Bartın Üniversitesi, Uluslararası Edebiyat ve Toplum Sempozyumu, Bildiriler Kitabı, red. Alim Yildiz, Erdogan Boz, Ismet Emre, Bartın 2016, s. 295–303.
54. Активные процессы в системе образования производных предлогов, [w:] Studia Rossica Posnaniensia, Poznań 2017, с. 285–294.
55. Перевод как способ толкования значений служебного слова, [w:] Problemy semantyki i stylistyki tekstu. Acta Universitatis Lodziensis. Folia Linguistica Rossica, No 15, Łódź 2018, s. 137–143.
56. Содержание и структура учебного словаря для иностранных учащихся, [w:] Yeni Türkiye, No 99, Ankara, 2018, s. 538–541.

57. Эволюция подсистемы служебных слов русского языка, [w:] Współczesny język rosyjski. Problemy i perspektywy, Siedlce 2018, s. 21–29.
58. Интонация как компонент семиозиса русских частиц, *Studia Rossica Posnaniensia*, Том 44, № 1, Poznań 2019, с. 327-336.
59. Aziz Nesin'in Mizah Felsefesi, *Türk Edebiyatında Mizah Sempozyumu, Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi, Rize, Türkiye*, 2019, s. 103-113.

### c) Tezy

#### Тезисы

1. Структура и содержание словарной статьи «Учебного словаря служебных слов», [в] Словарное наследие В.П. Жукова и пути развития русской лексикографии (Третьи Жуковские чтения): Материалы Междунар. симпозиума. 21 –22 мая 2004 г., Великий Новгород: Новгородский гос. ун-т им. Я. Мудрого 2004, с. 543 –545.
2. Содержание и структура электронного «Учебного словаря служебных слов», [в] II Международный конгресс исследователей русского языка: «Русский язык: исторические судьбы и современность». Москва, 18 –21 марта 2004 г., Москва: МГУ, 2004. – С. 245.
3. Использование перевода в «Учебном словаре служебных слов», [в] III Jornadas Andaluzas de eslavistica. 24 –27 сентября 2004 г. Материалы конференции. Испания, Гранада: Гранадский университет 2004, с. 309 –310.
4. Кодификация производных предлогов, [в] Проблемы современной лингвистики и методики преподавания русского языка: Материалы научной конференции, посвященной памяти академика В.В. Виноградова. 19 –20 октября 2004 г. Министерство образования и науки Республики Армения. Ереванский государственный лингвистический университет им. В.Я. Брюсова, Ереван: Лингва 2004, с. 48 –49.
5. Требования к текстам официально-делового стиля, включаемых в мультимедийное приложение электронного словаря, [в] Сборник научных трудов Международной научнопрактической конференции Центрально-Азиатской ассоциации по деловому общению и Казахского университета международных отношений и мировых языков им. Абылай хана. Республика Казахстан. 23 –24 февраля 2006 г., Алматы 2006, с. 160.
6. Каким должен быть антропоцентрический словарь?, [в] Русский язык: Исторические судьбы и современность. III Международный конгресс исследователей русского языка. Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, филологический факультет. Труды и материалы. 20 –23 марта 2007 г., Москва: МАКС пресс 2007, с. 156.
7. Антропоцентрическая парадигма в русской лексикографии, [в] В.А. Богородицкий: научное наследие и современное языковедение: труды и материалы Междунар. научн. конф. Казань, 4 –7 мая 2007 г. Т. 2, Казань: Казанский гос. ун-т, 2007, с. 271 –273.
8. О механизме функционирования служебных слов в когнитивном пространстве языковой личности, [в] Русский язык и литература в XXI веке: теоретические проблемы и прикладные аспекты: Сборник научно-методических материалов I Международного конгресса / Под ред. Т.М. Балыхиной /Проект Федеральной целевой программы «Русский язык» (2006 –2010 гг.). Республика Казахстан, Астана: ИД «Сарыарка» 2007, с. 227 –230.
9. Роль релятивности в динамике образования производных союзов в русском языке, [в] Русское и сопоставительное языковедение: тенденции и перспективы развития. Международная научная конференция. Казахский национальный педагогический



университет им. Абая. Республика Казахстан, Алматы: Казахский нац. пед. ун-т им. Абая 2007, с. 101 –105.